

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja****1.1 Identifikator izdelka**

Trgovsko ime: **SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2**  
**DE: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**  
**EN: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**

**Številka artikla:**

slovenska: 821265, 821270  
nemška: 02071000, 02072000, 02078410

**1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe****Uporaba snovi / priprava**

Sredstvo za negovanje avtomobilov

Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

Poklicne uporabe

**Odsvetovane uporabe** Trenutno ni informacij o tem.**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista****Proizvajalec/dobavitelj:**

SONAX GmbH  
Münchener Straße 75  
D-86633 Neuburg (Donau)  
Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Področje/oddelek za informacije:**

PRONOMA d.o.o.  
Brnčičeva ulica 045, 1231 Ljubljana  
Črnuče, Slovenija  
Telefon: +386 1 530-20-20  
e-mail: info@pronoma.si

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:**

V primeru lažje zastupitve se posvetujte z osebnim zdravnikom. V primeru težje pa pokličite številko 112.

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti****2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi****Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek ni razvrščen v smislu Uredbe CLP.**Dodatni podatki:**

Preizkus samougasnosti po ISO 9038/po priročniku UN (32.5.2):  
samougasno

**2.2 Elementi etikete****Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** odpade**Piktogrami za nevarnost** odpade**Opozorilna beseda** odpade**Stavki o nevarnosti** odpade**2.3 Druge nevarnosti****Rezultati ocene PBT in vPvB****PBT:**

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot obstojna, bioakumulativna in strupena snov (PBT).

**vPvB:**

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

**Ugotavljanje lastnosti endokrinih motilcev**

Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

**ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah****3.2 Zmesi****Opis:** Emulzija iz topil, abrazivov in aditivivov

(nadaljevanje na strani 2)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

Trgovsko ime: **SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2**  
DE: **SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**  
EN: **SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**

(nadaljevanje od strani 1)

Nevarne sestavine:		
št. ES: 926-141-6 Reg.nr.: 01-2119456620-43-xxxx	Ogljikovodiki, C11-C14, n alkani, izoalkani, ciklične spojine, <2% aromatskih Alternativna številka CAS: 64742-47-8 ⚠ Asp. Tox. 1, H304, EUH066	10-<15%
št. ES: 927-241-2 Reg.nr.: 01-2119471843-32-xxxx	Ogljikovodiki, C9-C10, n- alkani, Iso alkani, ciklani, < 2% aromati Alternativna številka CAS: 64742-48-9 ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412, EUH066	10-<15%

**Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

#### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

**Splošni napotki:** Odstranite umazana oblačila

**v primeru vdihavanja:** Posebni ukrepi niso potrebni

**če pride v stik s kožo:** Prizadete dele kože sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom.

**če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.

**če snov zaužijemo:** Ne povzročiti bruhanja, takoj poklicati pomoč zdravnika.

**4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli** Druge relevantne informacije niso na voljo.

#### 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Obravnavajte glede na presojo stanja pacienta s strani zdravnika. Simptomatična obravnava.

### ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

#### 5.1 Sredstva za gašenje

**Ustrezna sredstva za gašenje:** Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.

#### 5.3 Nasvet za gasilce

**Posebna zaščitna oprema:**

Sprejeti je potrebno običajne ukrepe za gašenje požara.

Zadrževanje v nevarnem območju le s samostojnim dihalnim aparatom.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

### ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

**6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Skrbeti za zadostno zračenje.

**Za neizučeno osebje** Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

**Za reševalce** Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.

#### 6.2 Okoljevarstveni ukrepi:

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

#### 6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

#### 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

### ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.

(nadaljevanje na strani 3)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

Trgovsko ime: SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2  
DE: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT  
EN: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT

(nadaljevanje od strani 2)

**Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

#### Skladiščenje:

**Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.

#### Napotki za skupno skladiščenje:

Skladiščiti ločeno od živil.

Upoštevati lokalne veljavne predpise.

#### Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:

Varovati pred nizkimi temperaturami.

Priporočena temperatura skladiščenja: 20 ° C

### 7.3 Posebne končne uporabe Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

### 8.1 Parametri nadzora

**Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

**Ogljikovodiki, C11-C14, n alkani, izoalkani, ciklične spojine, <2% aromatskih**

RCP-TWA (EU)	dolgoročna vrednost: 1200 mg/m <sup>3</sup> , 165 ppm Vapour / Total Hydrocarbons
--------------	--

#### DNEL

**Ogljikovodiki, C9-C10, n- alkani, Iso alkani, ciklani, < 2% aromati**

oralen	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
dermalen	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects) 208 mg/kg bw/day (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)
inhalativen	DNEL	185 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects) 871 mg/m <sup>3</sup> (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)

**Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

#### Ustrezne tehnične krmilne naprave

Poskrbite za dobro prezračevanje. To lahko dosežete z lokalnim odsesavanjem ali splošnim odvajanjem odpadnega zraka. V primeru, da to ni dovolj, da bi koncentracija ostala pod mejnimi vrednostmi delovnega mesta, je potrebno nositi ustrezno dihalno zaščito.

#### Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

##### Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

#### Zaščito dihal

V normalnem primeru ni potrebno.

Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

**Zaščito rok** V normalnem primeru ni potrebno.

**Zaščito za oči/obraz** V normalnem primeru ni potrebno.

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

#### Splošne navedbe

**Agregatno stanje**

tekoč

**Barva:**

svetlomoder

**Vonj:**

podoben plodovom

**Tališče/ledišče:**

ni določen

**Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča** 100 °C (CAS: 7732-18-5 water)

**Vnetljivost**

Vnetljivo.

(nadaljevanje na strani 4)

## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

Trgovsko ime: SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2  
DE: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT  
EN: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT

(nadaljevanje od strani 3)

<b>Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti</b>	
<b>spodnja:</b>	0,6 Vol % (Ogljikovodiki, C11-C14, n alkani, izaalkani, ciklične spojine, <2% aromatskih)
<b>zgornja:</b>	7 Vol % (Ogljikovodiki, C11-C14, n alkani, izaalkani, ciklične spojine, <2% aromatskih)
<b>Plamenišče:</b>	42 °C
<b>Temperatura razgradnje</b>	Ni določen.
<b>pH</b>	Ni določen.
<b>Viskoznost:</b>	
<b>Kinematična viskoznost pri 40 °C</b>	>20,5 mm <sup>2</sup> /s
<b>Topnost</b>	
<b>voda:</b>	se delno meša
<b>Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)</b>	Ni določen.
<b>Parni tlak:</b>	Ni določen.
<b>Gostota in/ali relativna gostota</b>	
<b>Gostota pri 20 °C:</b>	0,92-0,93 g/cm <sup>3</sup>
<b>Parna gostota:</b>	Ni določen.

### 9.2 Drugi podatki

<b>Videz:</b>	
<b>Oblika:</b>	tekoč
<b>Pomembne navedbe za varstvo zdravja in okolja ter za varnost</b>	
<b>Temperatura vnetišča:</b>	Proizvod ni samovnetljiv.
<b>Eksplozivne lastnosti:</b>	Proizvod ni eksploziven.
<b>Sprememba stanja</b>	
<b>Hitrost izparevanja,</b>	Ni določen.

### Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

<b>Eksplozivi</b>	odpade
<b>Vnetljivi plini</b>	odpade
<b>Aerosoli</b>	odpade
<b>Oksidativni plini</b>	odpade
<b>Plini pod tlakom</b>	odpade
<b>Vnetljive tekočine</b>	Preizkus samougasnosti po ISO 9038/po priročniku UN (32.5.2): samogasno
<b>Vnetljive snovi v trdnem stanju</b>	odpade
<b>Samoreaktivne snovi in zmesi</b>	odpade
<b>Piroforne tekočine</b>	odpade
<b>Piroforne trdne snovi</b>	odpade
<b>Samosegrevajoče se snovi in zmesi</b>	odpade
<b>Snovi in zmesi, ki v stiku z vodo sproščajo vnetljive pline</b>	odpade
<b>Oksidativne tekočine</b>	odpade
<b>Oksidativne trdne snovi</b>	odpade
<b>Organski peroksidi</b>	odpade
<b>Jedko za kovine</b>	odpade
<b>Desenzibilizirani eksplozivi</b>	odpade

## ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- 10.1 **Reaktivnost** Nevarne reakcije niso znane.  
10.2 **Kemijska stabilnost** Stabilno pod normalnimi pogoji.  
10.3 **Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.  
10.4 **Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.  
10.5 **Nezdružljivi materiali:** Močni oksidanti

(nadaljevanje na strani 5)

**Varnostni list**  
po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

**Trgovsko ime: SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2**  
**DE: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**  
**EN: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**

(nadaljevanje od strani 4)

**10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

**11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**  
**Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

**Ogljikovodiki, C11-C14, n alkani, izoalkani, ciklične spojine, <2% aromatskih**

oralen	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
dermalen	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
inhalativen	LC50/8h	>5.000 mg/m <sup>3</sup> (rat) (OECD 403)

**Ogljikovodiki, C9-C10, n- alkani, Iso alkani, ciklani, < 2% aromati**

oralen	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
dermalen	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
inhalativen	LC50 / 4h	>4.951 mg/m <sup>3</sup> (rat) (OECD 403)

**Jedkost za kožo/draženje kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Resne okvare oči/draženje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Nevarnost pri vdihavanju**

Viskoznost: > 20,5mm<sup>2</sup>/s (40°C)

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**11.2 Podatki o drugih nevarnostih**

**Lastnosti endokrinih motilcev**

Ob upoštevanju trenutnih znanstvenih dognanj za izdelek ni podatkov o lastnostih, ki škodujejo endokrinemu sistemu in škodljivo vplivajo na zdravje.

Nobene od sestavin ni na seznamu.

### ODDELEK 12: Ekološki podatki

**12.1 Strupenost** Za to zmes ne obstajajo nobeni ekotoksikološki podatki.

**Toksičnost vode:**

**Ogljikovodiki, C11-C14, n alkani, izoalkani, ciklične spojine, <2% aromatskih**

LLO 96 h	1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
ELO 48 h	1.000 mg/l (Daphnia magna)
ELO 72 h	1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

**Ogljikovodiki, C9-C10, n- alkani, Iso alkani, ciklani, < 2% aromati**

LL50 / 96h	>10-<30 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
EL50 / 48h	>22-<46 mg/l (Daphnia magna)
EL50 / 72h	>1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOELR 72 h	<1 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

(nadaljevanje na strani 6)



## Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

Trgovsko ime: SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2  
DE: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT  
EN: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT

(nadaljevanje od strani 6)

**14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO**

Ni uporaben.

**Transport/drugi podatki:**

Preizkus samougasnosti po ISO 9038/po priločniku UN (32.5.2):  
samougasno

**UN "model regulation":**

odpade

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

Evropske uredbe:

Direktiva 2010/75/EU (VOC) 24,90 %

Kategorija Seveso (DIREKTIVA 2012/18/EU) ni podrejen

UREDBA (EU) 2019/1148

**Priloga I - OMEJENE PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE (Zgornja mejna vrednost za namene izdajanja dovoljenj v skladu s členom 5(3))**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

**Priloga II - PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE, KI JIH JE TREBA PRIJAVITI**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

**Državni predpisi:**

**Napotki za omejitev zaposlitev:**

Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.

Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

**15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

**Relevantne norme**

H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

H336 Lahko povzroči zaspanost ali omotico.

H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

**Datum predhodne različice:** 29.04.2022

**Številka različice predhodne različice:** 6.01

**Okrajšave in akronimi:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 3: Vnetljive tekočine – Kategorija 3

(nadaljevanje na strani 8)

**Varnostni list**  
**po 1907/2006/ES, Člen 31**

Datum pošiljanja: 15.12.2023 Številka različice 6.02 (nadomešča različico 6.01) Datum spremembe: 04.05.2023

**Trgovsko ime: SONAX XTREME Politura+vosek Hibrid 2**  
**DE: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**  
**EN: SONAX XTREME Polish+Wax 2 Hybrid NPT**

STOT SE 3: Specifična strupenost za ciljne organe (enkratna izpostavljenost) – Kategorija 3  
Asp. Tox. 1: Nevarnost pri vdihavanju – Kategorija 1  
Aquatic Chronic 3: Nevarno za vodno okolje - dolgotrajna nevarnost za vodno okolje – Kategorija 3  
**\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

(nadaljevanje od strani 7)

SI